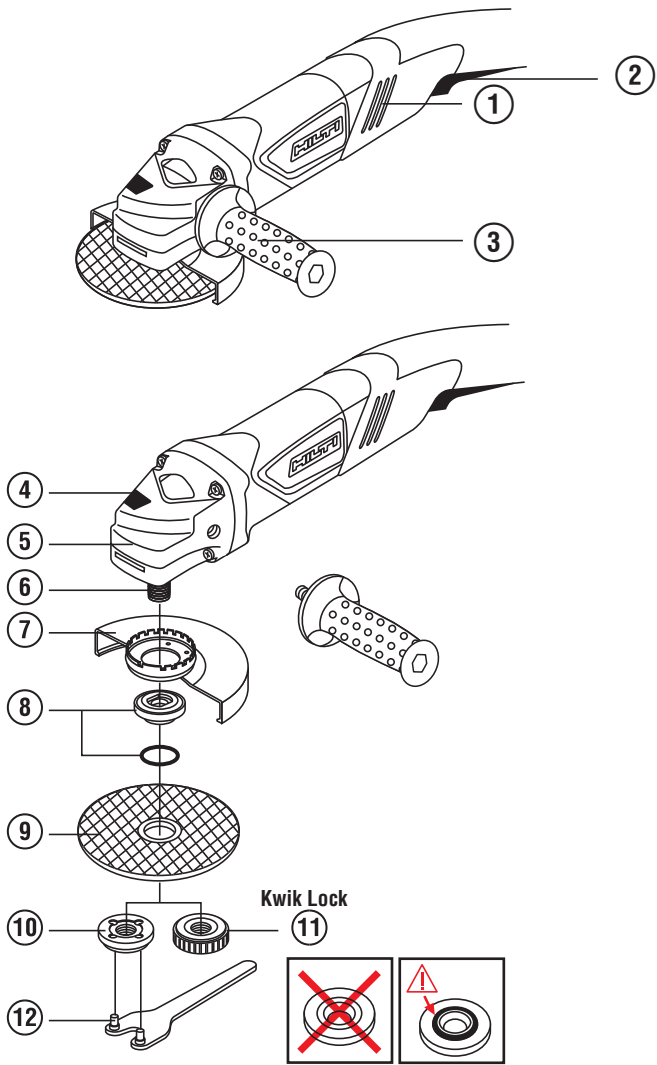


# HILTI

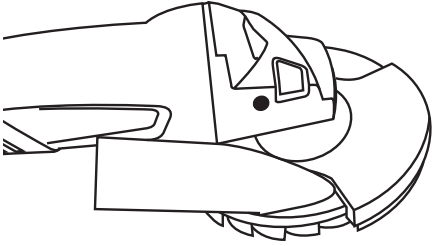
## DEG 125-D/-P / DEG 150-D/-P

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
Οδηγίες χρήσεως	el
Инструкция по эксплуатации	ru
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et

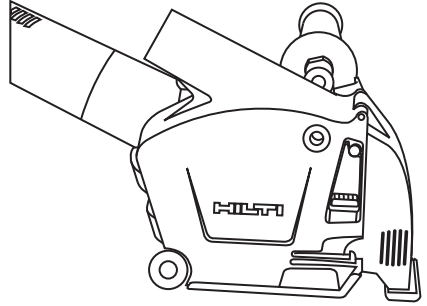




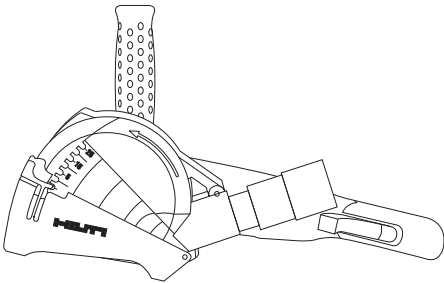
2



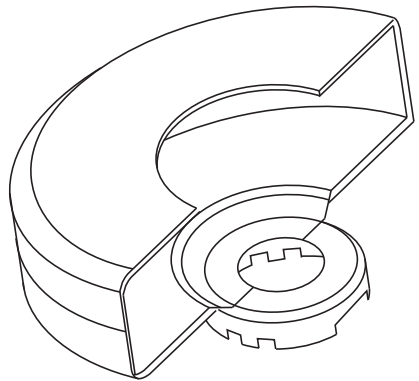
3



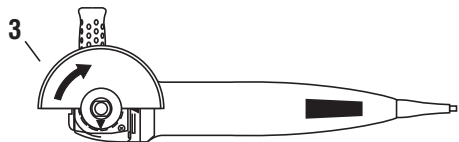
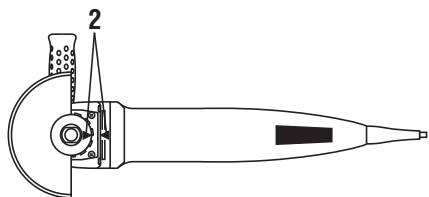
4



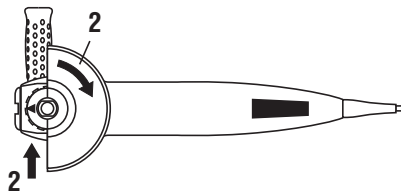
5



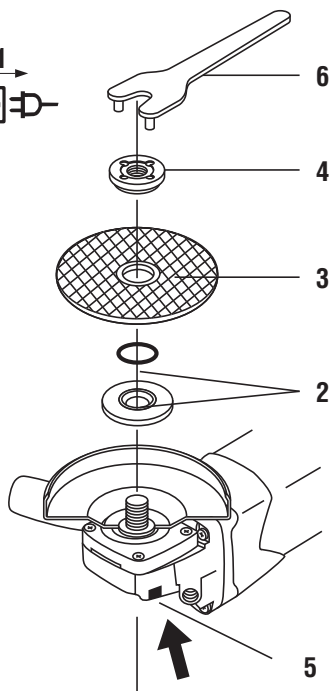
6



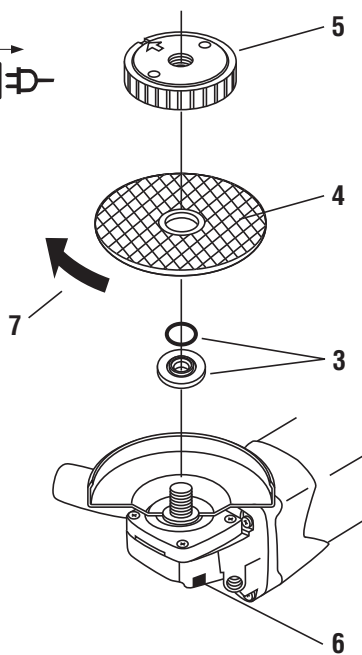
7



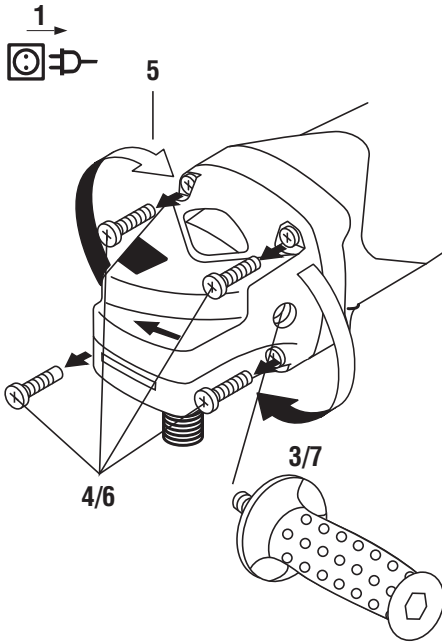
8



9



10



# ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

## DEG 125-D / DEG 125-P, DEG 150-D / DEG 150-P Leņķa slīpmašīna

**Pirms iekārtas lietošanas noteikti izlasiet šo instrukciju.**

**Vienmēr uzglabājiet instrukciju kopā ar iekārtu.**

**Ja iekārta tiek nodota citai personai, iekārta obligāti jāpievieno arī instrukcija.**

Saturs	Lappuse
1 Vispārēja informācija	204
2 Apraksts	205
3 Instrumenti, piederumi	208
4 Tehniskie parametri	209
5 Drošība	210
6 Lietošanas uzsākšana	214
7 Lietošana	216
8 Apkope un uzturēšana	217
9 Traucējumu diagnostika	217
10 Nokalpojušo instrumentu utilizācija	217
11 Iekārtas ražotāja garantija	218
12 EK atbilstības deklarācija (oriģināls)	218

**I** Skaitļi norāda uz attiecīgajiem attēliem. Attēli ir atrodami lietošanas pamācības vāka atvērumā. Lasot lietošanas pamācību, turiet šo atvērumu priekšā. Ar vārdu „iekārta” šajā lietošanas instrukcijas tekstā vienmēr apzīmē leņķa slīpmašīnu DEG 125 vai DEG 150.

**Vadības elementi un instrumenta sastāvdaļas I**

- 1 Ventilācijas atveres
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (Hold to run)
- 3 Vibrāciju slāpējošs sānu rokturis
- 4 Vārpstas bloķēšanas taustiņš
- 5 Pārsega atbloķēšanas taustiņš
- 6 Vārpsta
- 7 Aizsargpārsegs
- 8 Fiksācijas atloks ar apaļa šķērsriezuma gredzenu
- 9 Griezējripa/slīpriņa
- 10 Fiksācijas uzgrieznis
- 11 Ātrdarbības fiksācijas uzgrieznis "Kwik-Lock"
- 12 Fiksācijas atslēga

## 1 Vispārēja informācija

### 1.1 Signālvārdi un to nozīme

#### BRIESMAS

Pievērš uzmanību draudošām briesmām, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

#### BRĪDINĀJUMS

Pievērš uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.

#### UZMANĪBU

Šo uzrakstu lieto, lai pievērstu uzmanību iespējami bīstamai situācijai, kas var izraisīt traumas vai materiālus zaudējumus.

#### NORĀDĪJUMS

Šo uzrakstu lieto lietošanas norādījumiem un citai noderīgai informācijai.

### 1.2 Piktogrammu skaidrojums un citi norādījumi

#### Brīdinājuma zīmes



Brīdinājums par vispārēju bīstamību



Brīdinājums par bīstamu elektrisko spriegumu

## Pienākumu uzliekošās zīmes



Lietojiet  
aizsargbrilles



Lietojiet  
aizsargķiveri



Lietojiet  
skaņas  
slāpētājus



Lietojiet aiz-  
sargcimdus



Lietojiet  
vieglu  
elpvadu aiz-  
sargmasku

## Simboli



Pirms  
lietošanas  
izlasiet  
instrukciju



Nododiet  
otrrreizējai  
pārstrādei

V

Volti

A

Ampēri



Mainstrāva

n

Nominālais  
apgriezīenu  
skaits

/min

Apgrīzīenu  
skaits minūtē

RPM

Apgrīzīenu  
skaits minūtē



Diametrs



Ar divkāršu  
izolāciju

## Identifikācijas datu novietojums uz iekārtas

Iekārtas tips, artikula numurs, izlaides gads un tehniskais standarts ir norādīts uz iekārtas identifikācijas datu plāksnītes. Sērijas numurs ir norādīts uz motora korpusa, kreisajā pusē. Ierakstiet šos datus lietošanas instrukcijā un vienmēr norādiet, kontaktējoties ar Hilti pārstāvi vai servisa nodaļu.

Tips:

Sērijas Nr.:

iv

## 2 Apraksts

### 2.1 Izmantošana atbilstoši paredzētajiem mērķiem

Instruments ir paredzēts metāla un akmens materiālu griešanai, raupjošanai un noberšanai ar suku, nelietojot ūdeni. Akmens griešanai obligāti jālieto vadotnes slīdnis.

Iespējamā lietojuma joma: būvobjekts, darbnīca, remontdarbi, pārbūve un jaunceltnes.

Iekārtu drīkst lietot tikai ar tādu tīkla spriegumu un frekvenci, kas atbilst norādījumiem uz tās datu plāksnītes.

Metālapstrāde: griešana, raupjošana, slīpēšana, birstēšana.

Mīnerālu virsmu apstrāde: griešana, rievošana ar attiecīgo pārsegu (DC EX), slīpēšana ar attiecīgo pārsegu (DG EX).

Lietojiet tikai tādus apstrādes instrumentus (slīpripas, griezējripas utt.), kas paredzētas rotācijas ātrumam vismaz 11.000 / min., ja to diametrs ir  $\varnothing$  125 mm, un vismaz 9.300 / min., ja to diametrs ir  $\varnothing$  150 mm.

Lietojiet tikai raupjošanas ripas vai griezējripas ar sintētisko sveķu saistvielām un šķiedras armējumu, kuru pieļaujamais perimetra ātrums ir 80 m/sek., kā arī dimanta griezējripas, kuru pieļaujamais perimetra ātrums ir 80 m/sek.

Instrumentu drīkst lietot tikai griešanai/slīpēšanai sausā veidā.

Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošus materiālus.

Slīpējot akmens materiālus, jālieto putekļu nosūcējs ar akmens putekļu filtru, piemēram, piemērots Hilti putekļu nosūcējs.

Aizliegts veikt nesankcionētas manipulācijas vai izmaiņas iekārtā.

Lai izvairītos no savainošanās, izmantojiet tikai oriģinālos Hilti piederumus un instrumentus.

Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādījumus par iekārtas lietošanu, apkopi un ekspluatācijas stāvokļa uzturēšanu.

Iekārta ir paredzēta profesionālām vajadzībām, un to drīkst apkalpot, apkopt un remontēt tikai kompetents un attiecīgi apmācīts personāls. Personālam jābūt labi informētam par iespējamiem riskiem, kas var rasties darba laikā. Iekārta un tās papildaprīkojums var radīt bīstamas situācijas, ja to lieto nepareizi vai uztic neapmācītam personālam.

## 2.2 Kartona iepakojumā esošajā piegādes komplektācijā ietilpst

- 1 Iekārta
- 1 Vibrāciju slāpējošs sānu rokturis
- 1 Ātrdarbības fiksācijas uzgrieznis "Kwik-Lock"
- 1 Atloka stiprinājums
- 1 Uzgrieznis
- 1 Fiksācijas atslēga
- 1 Lietošanas instrukcija
- 1 Kartona iepakojums
- 1 Aizsargbrilles (opcija)

## 2.3 Ieskrējiena strāvas ierobežojums

Pateicoties elektroniskajam ieskrējiena strāvas ierobežojumam, ieslēgšanās strāva tiek samazināta, lai novērstu tīkla drošinātāju aktivēšanos. Tādējādi iekārta iedarbojas bez krasa rāviens.

## 2.4 Konstatās darbības elektronika/tahoregulācijas elektronika

Elektroniskā rotācijas ātruma regulēšana saglabā apgriezīgu skaitu starp tukšgaitu un darbību pie slodzes gandrīz konstantu. Tas nodrošina optimālu materiāla apstrādi ar konstantu darba rotācijas ātrumu.

## 2.5 ATC (Active Torque Control)

Elektronika konstatē, ka draud ripas iestrēgšana, un izslēdz instrumentu, lai vārpsta neturpinātu rotācijas kustību (atsitiens netiek novērsts). Lai atsāktu instrumenta darbināšanu, slēdzis jāatbrīvo un jānospiež vēlreiz.

## 2.6 Atkārtotas ieslēgšanās novēršana

Pēc eventuāla sprieguma padeves pārtraukuma instruments automātiski neieslēdzas, ja ir nobloķēts slēdzis. Slēdzis vispirms jāatbrīvo un pēc tam jānospiež no jauna.

## 2.7 Instrumenta termiskā aizsardzība

Motora termiskās aizsardzības sistēma kontrolē ieejas strāvu un motora sasilšanas procesu, tādējādi pasargājot instrumentu no pārkaršanas.

Ja pārāk liela piespiešanas spēka rezultātā notiek motora pārslodze, motora jauda ievērojami samazinās vai instrumenta darbība pilnībā apstājas (ieteicams nepieļaut pilnīgu apstāšanos).

Pieļaujamā instrumenta pārslodze nav izsakāma ar konkrētu lielumu, bet atkarīga no konkrētās motora temperatūras. Ja instruments ir pārslogots, tas jāatbrīvo no slodzes un aptuveni 30 sekundes jādarbina tukšgaitā.

## 2.8 Kabeļa pagarinātāja izmantošana

Izmantojiet tikai paredzētajai darbošanās vietai atbilstošu elektriskā pagarinātāja modeli ar pietiekošu šķēsgriezumu. Pretējā gadījumā var mazināties iekārtas jauda un sakarst kabelis. Regulāri pārbaudiet, vai pagarinātājs nav bojāts. Bojāts kabelis nekavējoties jānomaina.

**Ieteicamais kabeļu minimālais šķēsgriezums un maksimālais garums:**

Vada šķēsgriezums	1,5 mm <sup>2</sup>	2 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	3,5 mm <sup>2</sup>	14 AWG	12 AWG
Barošanas spriegums 100 V		30 m		50 m		
Barošanas spriegums 110–120 V	20 m	30 m	40 m	50 m	75 ft	125 ft



Vada šķērsgriezums	1,5 mm <sup>2</sup>	2 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	3,5 mm <sup>2</sup>	14 AWG	12 AWG
Barošanas spriegums 220-240 V	50 m		100 m			

Neizmantojiet pagarinātājus ar vada šķērsgriezumu 1,25 mm<sup>2</sup> un 16 AWG.

## 2.9 Pagarinātāju izmantošana zem klajas debess

Strādājot brīvā dabā, izmantojiet tikai šim mērķim paredzētus un atbilstoši marķētus pagarinātājus.

## 2.10 Ģeneratora vai transformatora izmantošana

Šo iekārtu var darbināt no objektā uzstādīta ģeneratora vai transformatora, ja tiek ievēroti šādi priekšnoteikumi: izejas jaudai vatos vismaz divas reizes jāpārsniedz uz iekārtas datu plāksnītes norādītie parametri, darba sprieguma novirze nekad nedrīkst pārsniegt +5 % un -15 % no nominālā sprieguma un frekvencei jābūt 50 līdz 60 Hz, bet tā nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt 65 Hz, kā arī jābūt instalētam automatiskajam sprieguma regulatoram ar ieslēgšanas sprieguma pastiprinātāju.

Nekad pie ģeneratora vai transformatora vienlaicīgi nedarbiniet arī citas ierīces. Pārējo ierīču ieslēgšanas vai izslēgšanas funkcija var radīt sprieguma izrūkumu vai pārspriegumu, kā rezultātā instruments var tikt bojāts.

## 2.11 Slīpriņa/griezējriņa ar ātrdarbības fiksācijas uzgriezni «Kwik-Lock»

Fiksācijas uzgriežņa vietā var izmantot «Kwik-Lock». Tas ļauj veikt griezējriņas nomainīšanu bez instrumentu palīdzības.

## NORĀDĪJUMS

Kausveida slīpriņām, sukām, gumijas slīpēšanas diskām, «Tuck pointing» ripām (griezējriņām, kas paredzētas šuvju apstrādei) un kausveida dimanta slīpriņām «Kwik-Lock» uzgriezni izmantot nevar.

## 2.12 Putekļu aizsargs slīpēšanas darbiem DG-EX 125/5" 2

Instruments tikai ļoti nosacīti ir izmantojams, lai ar to atsevišķos gadījumos slīpētu minerālus materiālus, izmantojot kausveida dimanta slīpriņas.

IV

## UZMANĪBU

Metālapstrādes darbu veikšana ar šo pārsegu ir aizliegta.

## NORĀDĪJUMS

Griežot, slīpējot un rievojot minerālus materiālus, piemēram, betonu vai akmeni, principā ieteicams izmantot putekļu pārsegu ar atbilstošu Hilti sistēmas putekļu nosūcēju. Tā izmantošana pasargā lietotāju un palielina iekārtas un instrumentu kalpošanas ilgumu.

## 2.13 Putekļu pārsegs griešanas un rievošanas darbiem DC-EX 125/5"-M ar virzības slīdni 3

Minerālu materiālu griešanas un slīpēšanas darbus drīkst veikt tikai ar uzmontētu putekļu pārsegu un virzības slīdni.

## UZMANĪBU

Metālapstrādes darbu veikšana ar šo pārsegu ir aizliegta.

## NORĀDĪJUMS

Griežot, slīpējot un rievojot minerālus materiālus, piemēram, betonu vai akmeni, principā ieteicams izmantot putekļu pārsegu ar atbilstošu Hilti sistēmas putekļu nosūcēju. Tā izmantošana pasargā lietotāju un palielina iekārtas un instrumentu kalpošanas ilgumu.

## 2.14 Putekļu pārsegs griešanas darbiem DC-EX 125/5"-C - kompaktais pārsegs 4

Mūra un betona griešanai.

## UZMANĪBU

Metālapstrādes darbu veikšana ar šo pārsegu ir aizliegta.

## NORĀDĪJUMS

Griežot, slīpējot un rievjot minerālus materiālus, piemēram, betonu vai akmeni, principā ieteicams izmantot putekļu pārsegu ar atbilstošu Hilti sistēmas putekļu nosūcēju. Tā izmantošana pasargā lietotāju un palielina iekārtas un instrumentu kalpošanas ilgumu.

### 2.15 Aizsargpārsegs ar nosedzošo skārda paneli **5**

#### UZMANĪBU

Apstrādājot metāliskus materiālus, slīpēšanai ar tainām slīpripām un griešanai ar griezējripām lietojiet tikai drošības pārsegu ar nosedzošo skārdu. Tas ir pieejams kā papildu aprīkojums.

## 3 Instrumenti, piederumi

Ripas ar maks. Ø 125 mm, 11.000 / min. un perimetra ātrumu 80 m/s

Apzīmējums	Artikula numurs, apraksts
Abrazīvā griezējripa	AC-D Universal Premium
Abrazīvā griezējripa	AC-D Universal Super Premium
Abrazīvā griezējripa	AC-D INOX
Abrazīvā slīpriņa	AG-D Universal Premium
Abrazīvā slīpriņa	AG-D Universal Super Premium
Abrazīvā slīpriņa	AF-D segmentu riņa
Dimanta griezējripa	DC-D 125
Dimanta slīpriņa	DG-CW 125

Ripas ar maks. Ø 150 mm, 9300 / min. un perimetra ātrumu 80 m/s

Apzīmējums	Artikula numurs, apraksts
Abrazīvā griezējripa	AC-D Universal Super Premium
Abrazīvā slīpriņa	AG-D Universal Super Premium
Dimanta griezējripa	DC-D 150

Citu ražotāju produkti

Apzīmējums
Stieplu suka
Gumijas disks

DEG 125 un DEG 150 piederumi

Apzīmējums	Apraksts
Ātrdarbības fikācijas uzgrieznis "Kwik-Lock"	
Putekļu aizsargs slīpēšanas darbiem	DG-EX 125/5"
Putekļu nosūcēja pārsegs griešanas / rievšanas darbiem, izmantojot virzības slīdni	DC-EX 125/5"-M
Aizsargpārsegs ar nosedzošo skārda paneli	
Koferis	
Hilti ieteiktie putekļu nosūcēji	

DEG 125 piederumi

Apzīmējums	Apraksts
Kompaktais putekļu nosūkšanas pārsegs	DC-EX 125/5" C

## 4 Tehniskie parametri

Rezervētas tiesības izdarīt tehniska rakstura izmaiņas!

Instrumenti	DEG 125-D/-P	DEG 150-D/-P
Nominālā strāva / ieejas jauda	Nominālais spriegums 220 /230 V: 6,7 A / 1400 W Nominālais spriegums 110 V: 12,2 A / 1200 W	Nominālais spriegums 220 /230 V: 6,7 A / 1400 W Nominālais spriegums 110 V: 12,2 A / 1200 W
Aprēķinātā frekvence	50 / 60 Hz	50 / 60 Hz
Nominālais apgriezīgu skaits	11000/min	9300/min
Griezējriepas	Ø 125	Ø 150
Izmēri (garums x augstums x platumi) bez pārsega	360 mm X 103 mm X 80 mm	360 mm X 103 mm X 80 mm
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2003	2,3 kg	2,4 kg

### Informācija par iekārtu un tās lietošanu

Darba vārpstas vītne	M 14
Vārpstas garums	22 mm
Aizsardzības klase	Aizsardzības klase II (ar drošības izolāciju)

### NORĀDĪJUMS

Šajos norādījumos minētais svārstību līmenis ir mērīts ar EN 60745 noteiktajām mērījumu metodēm un ir izmantojams dažādu elektroiekārtu salīdzināšanai. To var izmantot arī svārstību radītās slodzes pagaidu novērtējumam. Norādītais svārstību līmenis attiecas uz elektroiekārtas galvenajiem izmantošanas veidiem. Taču, ja elektroiekārta tiek izmantota citos nolūkos, ar citiem maināmajiem instrumentiem vai netiek nodrošināta pietiekama tās apkope, svārstību līmenis var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Lai precīzi novērtētu svārstību radīto slodzi, jāņem vērā arī laiks, cik ilgi iekārta ir izslēgta vai ir ieslēgta, taču faktiski netiek darbināta. Tas var ievērojami samazināt svārstību radīto slodzi visā darba laikā. Jāparedz papildu drošības pasākumi, lai aizsargātu lietotāju pret svārstību iedarbību, piemēram: elektroiekārtas un maināmo instrumentu apkope, roku turēšana siltumā, darba procesu organizācija.

IV

### Informācija par troksni (saskaņā ar EN 60745-1):

Raksturīgais trokšņa jaudas līmenis pēc A vērtējuma	100 dB (A)
Raksturīgā (A) trokšņa emisijas vērtība	89 dB (A)
Nedrošība sakarā ar norādīto trokšņa līmeni	3 dB (A)


### Informācija par vibrāciju saskaņā ar EN 60745

Triaksiālās vibrācijas vērtības (vibrācijas vektoru summa) DEG 125-D/-P	mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745-2-3
Virsmas slīpēšana, izmantojot standarta rokturi, $a_{h,AG}$	11,3 m/s <sup>2</sup>
Virsmas slīpēšana, izmantojot vibrāciju slāpējošo rokturi, $a_{h,AG}$	7,0 m/s <sup>2</sup>
Virsmas slīpēšana, izmantojot stīpas veida rokturi, $a_{h,AG}$	9,9 m/s <sup>2</sup>
Iespējamā kļūda (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>
Triaksiālās vibrācijas vērtības (vibrācijas vektoru summa) DEG 150-D/-P	mērījumi veikti saskaņā ar EN 60745-2-3
Virsmas slīpēšana, izmantojot standarta rokturi, $a_{h,AG}$	8,9 m/s <sup>2</sup>
Virsmas slīpēšana, izmantojot vibrāciju slāpējošo rokturi, $a_{h,AG}$	7,1 m/s <sup>2</sup>
Virsmas slīpēšana, izmantojot stīpas veida rokturi, $a_{h,AG}$	8,7 m/s <sup>2</sup>

ļespējamā kļūda (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>
Papildu informācija	Citiem lietošanas veidiem, piemēram, griešanai vai birstēšanai, var būt citādi vibrācijas parametri.

## 5 Drošība

### 5.1 Vispārīgi drošības norādījumi darbam ar elektroiekārtām

- a)  **BRĪDINĀJUMS**  
Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Šeit izklāstīto drošības norādījumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas. **Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.** Drošības norādījumos lietotais apzīmējums "elektroiekārta" attiecas uz iekārtām ar tīkla barošanu (ar barošanas kabeli) un iekārtām ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

#### 5.1.1 Drošība darba vietā

- a) **Uzturiet darba vietā tīrību un kārtību un nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- b) **Nestrādājiet ar elektroiekārtu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Darba laikā iekārta nedaudz dzirkstelo, un tas var izraisīt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- c) **Lietojot elektroiekārtu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār iekārtu.

#### 5.1.2 Elektrodrošība

- a) **Elektroiekārtas kontaktdakšai jāatbilst elektrotīkla kontaktlīdždai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Kopā ar elektroiekārtām, kurām ir aizsargzemējums, nedrīkst lietot adapteru spraudņus.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas atbilst kontaktlīdždai, ļauj samazināt elektrošoka risku.
- b) **Darba laikā nepieskarieties sazēmētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazēmētiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- c) **Nelietojiet elektroiekārtu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroiekārtā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- d) **Nenesiet un nepiekariniet elektroiekārtu aiz barošanas kabeļa un neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot iekārtu no elektrotīkla kontaktlīdždas. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un iekārtas kustīgajām daļām.** Bojāts vai sapīņķerējies elektrokabelis var būt par cēloni elektrošokam.
- e) **Darbinot elektroiekārtu ārpus telpām, izmantojiet tās pievienošanai vienīgi tādus pagarinājāmkabe-**

ļus, kas ir paredzēti lietošanai brīvā dabā. Lietojot elektrokabeli, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektrošoka risks.

- f) **Ja elektroiekārtas izmantošana slapjā vidē ir obligāti nepieciešama, lietojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi.** Bojājumstrāvas slēdža lietošana samazina elektrošoka risku.

#### 5.1.3 Personiskā drošība

- a) **Strādājiet ar elektroiekārtu uzmanīgi, darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nestrādājiet ar elektroiekārtu, ja jūtaties noguruši vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.** Strādājot ar elektroiekārtu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana atbilstoši elektroiekārtas tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- c) **Nepieļaujiet iekārtas nekontrolētas ieslēgšanas iespēju. Pirms pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas, elektroiekārtas satveršanas vai pārvietošanas pārlicinieties, ka tā ir izslēgta.** Ja iekārtas pārvietošanas laikā pirksts atrodas uz slēdža vai ja ieslēgta iekārta tiek pievienota elektrotīklam, iespējams nelaimes gadījums.
- d) **Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas jānoņem visi regulēšanas piederumi un uzgriežņu atslēgas.** Regulēšanas piederumi vai uzgriežņu atslēga, kas iekārtas ieslēgšanas brīdī atrodas tajā, var radīt traumas.
- e) **Izvairieties no nedabiskām pozām. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un nodrošinieties pret paslīdēšanu.** Tas atvieglos elektroiekārtas vadību neparedzētās situācijās.
- f) **Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus iekārtas kustīgajām daļām.** Valīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekļerties iekārtas kustīgajās daļās.
- g) **Ja elektroiekārtas konstrukcija ļauj pievienot putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un darbināta pareizi.** Putekļu nosūcēja lietošana samazina putekļu kaitīgo ietekmi.



- l) **Nekad nenolieciet iekārtu, kamēr tajā nostiprinātais instruments nav pilnībā apstājies.** Rotējošais instruments var saskarties ar virsmu, uz kuras novietota iekārta, un Jūs zaudēsiet kontroli pār elektroiekārtu.
- m) **Nekādā gadījumā nepārnēsājiet ieslēgtu iekārtu.** Rotējošais instruments var nonākt saskarē ar Jūsu apģērbu un savainot Jūs.
- n) **Regulāri iztīriet elektroiekārtas ventilācijas atvares.** Motora ventilators ierauj putekļus iekārtas korpusā, tādēļ pastiprināta metāla putekļu uzkrāšanās var mazināt iekārtas elektrodrošību.
- o) **Nelietojiet elektroiekārtu strauji uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirktsteles var izraisīt aizdegšanos.
- p) **Nelietojiet iekārtā nostiprināmos instrumentus, kam nepieciešama dzesēšanas emulsija.** Ūdens vai citu dzesēšanas šķidrumu lietošana var kļūt par cēloni elektrošokam.

### 5.3 Atsitiens un atbilstošie drošības norādījumi

Atsitiens ir negaidīta reakcija uz rotējoša instrumenta, piemēram, slīpripas, pulēšanas diska vai tērauda birstes u.c., iekēršanos vai nobloķēšanos. Ja instruments iekēras vai nobloķējas, nekavējoties tiek apstādināta tā rotācijas kustība. Tā rezultātā nepietiekami kontrolēta elektroiekārta tiek pakļauta straujam paātrinājuma triecienam, kas darbojas pretēji rotējošā instrumenta kustības virzienam. Piemēram, ja slīpripa iekēras apstrādājamā materiālā vai nobloķējas, materiālā iegremdētā ripas mala var iestrēgt, izraisot slīpripas izlaušanu un radot atsitienu. Šādā gadījumā slīpripas kustība ir pārvērsta pret iekārtas lietotāju vai pretēji virzienā - atkarībā no slīpripas rotācijas virziena nobloķēšanās vietā. Rezultātā slīpripa var arī salūzt. Atsitiens ir nepareizas vai neatbilstīgas elektroiekārtu izmantošanas sekas. No tā ir iespējams izvairīties, ievērojot turpmāk aprakstītos drošības pasākumus.

- a) **Satveriet elektroiekārtu kārtīgi un ieņemiet tādu ķermeņa pozu un turiet rokas tā, lai nepieciešamības gadījumā varētu droši reaģēt uz atsitienu spēku.** Ja iekārtai ir paredzēts papildu rokturis, tas vienmēr jālieto, lai nodrošinātu maksimālu kontroli pār eventuālo atsitienu un spēku, ko rada paātrinājums, iekārtai uzņemot apgriezienus. Ja iekārtas apkalpotājs veic atbilstošus piesardzības pasākumus, viņš spēj adekvāti reaģēt uz atsitienu un paātrinājuma spēkiem.
- b) **Nekādā gadījumā nekvīniet rokas rotējošiem instrumentiem.** Atsitienu gadījumā instruments var savainot Jūsu rokas.
- c) **Nostājieties tā, lai Jūsu ķermenis neatrastos eventuālā atsitienu iedarbības zonā.** Elektroiekārtas piedziņa instrumenta nobloķēšanās gadījumā izraisīs slīpripas atsitienu pretēji tās kustības virzienam.
- d) **Īpaša piesardzība jāievēro, strādājot asu šķautņu un stūru tuvumā u.tml. vietās. Nepieļaujiet iespēju, ka iekārtā nostiprinātais instruments var atsities atpakaļ no apstrādājamā materiāla un iestrēgt.** Stūros, pie šķautnēm vai atsišanās gadījumā rotējošajam instrumentam piemīt tendence iestrēgt. Tā

rezultātā var zust kontrole pār iekārtu vai rasties spēciģis atsitiens.

- e) **Nelietojiet ķēdes zāģus vai zobainos zāģu asmeņus.** Šādi instrumenti bieži rada atsitienu vai mazina kontroli pār elektroinstrumentu.

### 5.4 Īpaši drošības norādījumi par slīpēšanu un griešanu ar ripām

- a) **Kombinācijā ar elektroiekārtu izmantojiet tikai paredzētos slīpēšanas materiālus un kopā ar tiem lietojamus drošības pārsegus.** Slīpēšanas materiālus, kas nav paredzēti konkrētai elektroiekārtai, nav iespējams pietiekami nodrošināt, tādēļ tie var radīt bīstamas situācijas.
- b) **Drošības pārsegam jābūt kārtīgi nostiprinātam pie elektroiekārtas un, lai garantētu maksimālu drošību, iestatītam tā, lai iespējami neliela slīpēšanas instrumenta daļa būtu vajējā veidā pārvērsta pret iekārtas lietotāju.** Drošības pārsegs palīdz pasargāt iekārtas lietotāju no lidojošām atlūzām, nejaūšas saskares ar slīpēšanas instrumentu, kā arī dzirkstelēm, kas var izraisīt apģērba aizdegšanos.
- c) **Slīpēšanas materiālus drīkst izmantot tikai norādītajiem lietojuma veidiem. Piemēram: nelietojiet griezējripas slīpēšanai.** Griezējripas ir paredzētas materiāla kārtas noņemšanai ar ripas malu. Ja uz šādiem slīpēšanas materiāliem iedarbojas spēks no sāniem, tie var salūzt.
- d) **Izvēlētās slīpripas nostiprināšanai vienmēr izmantojiet nebojātus fiksācijas atlokus ar atbilstošiem izmēriem un formu.** Piemēroti atloki pareizi atbalsta slīpripu un tādējādi samazina ripas salūšanas risku. Griezējripu nostiprināšanai paredzētie fiksācijas atloki var atšķirties no citu slīpripu atloka stiprinājumiem.
- e) **Neizmantojiet nelietotās slīpripas, kas pirms tam izmantotas kombinācijā ar lielākām elektroiekārtām.** Lielākā izmēra elektroiekārtu slīpripas nav paredzētas mazo elektroiekārtu lielajam rotācijas ātrumam un tādēļ var salūzt.

### 5.5 Citi īpašie drošības norādījumi par griešanu ar slīpripām

- a) **Nepieļaujiet griezējripas nobloķēšanos un neizdariet uz to pārāk lielu spiedienu. Neizdariet pārmērīgi dziļus griezumus.** Griezējripas pārslodze palielina spēkus, kas uz to iedarbojas, un sasvēršanās vai nobloķēšanās iespēju, kā rezultātā atbilstoši palielinās arī atsitienu un slīpēšanas materiāla salūšanas risks.
- b) **Izvairieties uzturēties rotējošās griezējripas priekšpusē un aiz tās.** Ja Jūs jūstat griezējripu apstrādājamā materiālā tieši prom no sevis, atsitienu gadījumā elektroiekārta centrālās spēka iedarbībā tiks uzgrūsta Jums virsū.
- c) **Ja griezējripa iestrēg vai ja vēlaties pārtraukt darbu, izslēdziet iekārtu un turiet to mierīgi, līdz ripas rotācija pilnībā apstājas.** Nekādā gadījumā nemēģiniet izvilkēt griezējripu no griezuma vietas,

kamēr tā vēl rotē, jo tas var izraisīt atsitieni. Atrodiet un novērsiet iestrēgšanas cēloni.

- d) **Nemēģiniet no jauna ieslēgt iekārtu, kamēr instrumenti atrodas materiālā. Vispirms ļaujiet griezējīrai sasniegt pilnu griezienu skaitu un tikai pēc tam varat uzmanīgi turpināt griezumus.** Pretējā gadījumā ripa var iestrēgt, atlekt no apstrādājamā materiāla un izraisīt atsitieni.
- e) **Lai novērstu iestrēgšanas griezējīpas atsitiena risku, plāksnes vai citas liela izmēra apstrādājamas detaļas atbilstoši jāatbalsta.** Liela izmēra detaļas var izlikties pašas no sava svara. Detaļa jāatbalsta abās pusēs un gan griezuma tuvumā, gan pie ārmaslas.
- f) **Ievērojiet īpašu piesardzību, izdarot iegriezumus esošās sienās vai citās nepārrēdzamās vietās.** Iegremdēšanas laikā griezējīpa var saskarties ar gāzes vai ūdensvada caurulēm, elektroinstalācijām vai citiem iestrādātiem objektiem un izraisīt atsitieni.

## 5.6 Īpaši drošības norādījumi par darbu ar stieplu birstēm

- a) **Nemiet vērā, ka no stieplu birstēm arī parastas lietošanas laikā atdalās stieples gabaliņi. Nepārslogojiet stieples, izdarot uz birsti pārāk spēcīgu spiedienu.** Atdalījušies stieples gabaliņi var iedurties plānā apģērbā un/vai ādā.
- b) **Ja paredzēts lietot drošības pārsegu, neļaujiet tam nonākt saskarē ar stieplu birsti.** Diskveida un kausveida birstēm piespiešanas spiediena un centrbēdzes spēku iedarbībā var palielināties diametrs.

## 5.7 Papildu drošības norādījumi

### 5.7.1 Personiskā drošība

- a) **Iekārta vienmēr jātur ar abām rokām, satverot aiz paredzētajiem rokturiem.** Rokturiem vienmēr jābūt tīriem, sausiem un attaukotiem.
- b) **Ja iekārta tiek izmantota bez putekļu nosūcēja, putekļainā vidē jāvalkā viegla elpavadu aizsardzības maska.**
- c) **Strādājiet ar pārtraukumiem un veiciet atslābināšanas un pirkstu vingrinājumus, kas uzlabo asinriti.**
- d) **Izvairieties no saskares ar rotējošām daļām. Ieslēdziet iekārtu tikai tad, kad tā atrodas darba zonā.** Saskare ar rotējošām iekārtas daļām, sevišķi ar rotējošiem instrumentiem, var izraisīt traumas.
- e) **Darba laikā barošanas kabelim un pagarinātajam vienmēr jāatrodas aiz iekārtas.** Tādējādi būs mazāka iespēja darba laikā aiz tā aizķerties.
- f) **Apstrādājot metāliskus materiālus, slīpēšanai ar taisnām slīpīpām un griešanai ar griezējīpām lietojiet tikai drošības pārsegu ar nosedzīgu skārdū.** Tas ir pierējams kā papildu aprikojums.
- g) **Bērniem stingri jāpaskaidro, ka ar iekārtu nedrīkst rotāties.**
- h) **Iekārta nav paredzēta, lai to lietotu bērni vai nevarīgi cilvēki.**
- i) **Nelietojiet iekārtu, ja tā iedarbojas ar grūtībām vai rāvieniem.** Pastāv iespēja, ka radies elektronikas

bojājums. Nekavējoties uzdodiet veikt instrumenta remontu Hilti servisam.

- j) **Putekļi, ko rada tādi materiāli kā, piemēram, svinu saturoša krāsa, daži koksnes veidi, minerāli un metāls, var būt kaitīgi veselībai.** Saskare ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt lietotāja vai citu tuvumā esošo personu alerģiskas reakcijas un/vai elpceļu saslimšanas. Noteikti putekļu veidi, piemēram, ozola un skābarža koksnes putekļi, tiek uzskatīti par kancerogēniem - sevišķi kopā ar kokapstrādē izmantotajām vielām (hromātiem, koksnes aizsarglīdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt tikai kompetenti speciālisti. **Ja iespējams, lietojiet putekļu nosūcēju.** Lai sasniegtu augstu putekļu nosūkšanas efektivitāti, lietojiet piemērotu, Hilti ieteiktu mobilo putekļu nosūcēju, kas paredzēts koka un/vai minerālo materiālu nosūkšanai, strādājot ar šo elektroiekārtu. **Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju.** Ieteicams valkāt elpceļu aizsardzības masku ar filtra klasi P2. **Ievērojiet Jūsu valsti spēkā esošos normatīvus, kas regulē attiecīgo materiālu apstrādi.**

### 5.7.2 Rūpīga elektroiekārtu lietošana un apkope

- a) **Slīpīpas jāuzglabā un ar tām jārikojas rūpīgi, ievērojot ražotāja norādījumus.**
- b) **Pārbaudiet, vai slīpēšanas instrumenti ir nostiprināti saskaņā ar ražotāja norādījumiem.**
- c) **Izsniedzot un pieprasot slīpēšanas instrumentus, pievērsiet uzmanību tam, lai tiktu izmantotas nepieciešamās starplikas.**
- d) **Rūpējieties par to, lai slīpēšanas instrumenti pirms lietošanas tiktu pareizi uzlikti un nostiprināti, un drošā vietā 30 sekundes ilgi darbiniet iekārtu tukšgaitā.** Nekavējoties izslēdziet iekārtu, ja parādās ievērojamas svārstības vai tiek konstatētas citas problēmas. Šādā gadījumā pārbaudiet iekārtu, lai noskaidrotu problēmu iemeslus.
- e) **Nekādā gadījumā nelietojiet iekārtu bez aizsargpārsega.**
- f) **Nelietojiet atsevišķas samazinošās bukses vai adapterus, lai nostiprinātu slīpīpas ar lielāku atveri.**
- g) **Lietojot slīpēšanas instrumentus ar iestrādātu vītņi, pārliecinieties par to, vai vītne ir pietiekoshi gara, lai tajā nostiprinātu attiecīgā garuma vārpstu.**
- h) **Apstrādājama priekšmets jānostiprina kārtīgi.**
- i) **Nelietojiet griezējīpas virsmas rauļošānai.**
- j) **Rūpējieties par to, lai darba laikā radītās dzirksteles neradītu bīstamas situācijas, piemēram, netrāpītu jums vai citām personām un neaizdedzinātu ugunsnedrošas vielas.** Lai to nodrošinātu, pareizi jānoregulē aizsargpārsegs.
- k) **Rūpējieties, lai vēdināšanas atveres būtu brīvas, veicot putekļainus darbus.** Ja nepieciešams noslaucīt putekļus, vispirms atdaliet elektroinstrumentu no strāvas padeves tīkla (izmantojiet nemetāliskus objektus) un centieties nesabojāt detaļas iekšpusē.

- l) Pēc iekārtas izslēgšanas turpinās slīpēšanas instrumenta inerces kustība. Nogaidiet, līdz instrumenta kustība apstājas.

### 5.7.3 Elektrodrošība



- a) Piemēram, ar metāla detektora palīdzību, pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai zem apstrādājamās virsmas neatrodas apslēpti elektriskie vadi, gāzes vai ūdens caurules. Iekārtas ārējās metāla daļas var būt zem sprieguma, ja, piemēram, darba laikā nejauši tiek bojāts elektriskais vads. Tā rezultātā rodas nopietns elektriskā trieciena risks.
- b) Regulāri pārbaudiet ierīces barošanas kabeli un nepieciešamības gadījumā nododiet to kompetentam speciālistam izlabošanai. Ja ir bojāts elektromotora barošanas kabelis, tas jānomaina pret speciāli aprīkotu kabeli, ko piedāvā klientu apkalpošanas organizācija. Regulāri pārbaudiet pagarinātājus un, ja tie ir bojāti, nomainiet tos. Ja darba laikā tiek bojāts enerģijas padeves vai pagarinātāja kabelis, neaiztieciot to. Atvienojiet iekārtu no elektrotīkla. Bojāti barošanas kabeli un pagarinātāji slēpj elektriskā trieciena risku.
- c) Ja bieži tiek apstrādāti elektrību vadoši materiāli, ar tiem piesārņotie instrumenti regulāri jānodod pārbaudīšanai Hilti servisa darbiniekiem. Uz iekārtas virsmas uzkrājušies putekļi, sevišķi, ja tie ir veidojušies no materiāliem ar elektrisko vadītspēju,

vai mitrums nelabvēlīgos apstākļos var izraisīt elektrisko triecienu.

- d) Ja jūs lietojat elektroiekārtu brīvā dabā, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota tīklam, izmantojot bojājumu strāvas aizsargslēdzi (RCD) ar aktivēšanas strāvas stiprumu maksimāli 30 mA. Bojājumu strāvas aizsargslēdža izmantošana mazina elektrisko triecienu risku.
- e) Principā ieteicams vienmēr izmantot bojājumu strāvas aizsargslēdzi (RCD) ar aktivēšanas strāvas stiprumu maksimāli 30 mA.

### 5.7.4 Darba vieta

- a) Rūpējieties par labu darba vietas apgaismojumu.
- b) **Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju.** Nepietiekama ventilācija darba vietā var novest pie putekļu izraisītiem veselības traucējumiem.

### 5.7.5 Individuālais aizsargaprīkojums



Lietotājam un tuvumā esošajām personām instrumenta lietošanas laikā jāizmanto piemērotas aizsargbrilles, aizsargķivere, dzirdes aizsarglīdzekļi, aizsargcimdi un viegli elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi.

## 6 Lietošanas uzsākšana



### BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā nelietojiet iekārtu bez aizsargpārsega.

### 6.1 Sānu roktura montāža

#### BRĪDINĀJUMS

Veicot jebkādas darbus, sānu rokturim vienmēr jābūt piemontētam vietā.

Sānu rokturis jāpieskrūvē instrumenta kreisajā vai labajā pusē.

### 6.2 Darbs ar instrumentu

Pievērsiet uzmanību tam, lai aizsargpārsega slēgtā puse vienmēr būtu pavērsta pret instrumenta lietotāju. Pielāgojiet aizsargpārsega novietojumu konkrētā darba procesa vajadzībām.

### 6.2.1 Aizsargpārsega montāža 6

#### NORĀDĪJUMS

Aizsargpārsegam ir kodētājtapa, kas ļauj uzmontēt tikai instrumentam atbilstošu pārsegu. Aizsargpārsegs ar kodētājtapu nofiksējas iekārtas pārsega stiprinājumā.

1. Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.
2. Uzlieciet aizsargpārsegu uz vārpstas sašaurinājuma tā, lai trīsstūra marķējums uz instrumenta būtu novietots pretī atzīmei uz pārsega.
3. Uzspiediet aizsargpārsegu uz vārpstas sašaurinājuma; nospiediet pārsega atbloķēšanas taustiņu un pagrieziet pārsegu, līdz tas nofiksējas un pārsega atbloķēšanas taustiņš atlec atpakaļ.

### 6.2.2 Aizsargpārsega pozīcijas maiņa 7

1. Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.
2. Pārvarot atsperes spēku, uzspiediet pārsegu uz vārpstas sašaurinājuma un pagrieziet to, līdz tas nofiksējas.



### 6.2.3 Aizsargpārsega demontāža

1. Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.
2. Nospiediet atbloķēšanas taustiņu un pagrieziet pārsegu tā, lai trīsstūra marķējums uz iekārtas būtu novietots pretī atzīmei uz pārsega.
3. Noceliet pārsegu.

### 6.3 Slīpripas/griezējripas montāža

#### BRIESMAS

Pievērsiet uzmanību tam, lai uz slīpēšanas instrumenta norādītais rotācijas ātrums būtu vienāds vai lielāks par slīpēšanas materiāla nominālo rotācijas ātrumu.

#### BRIESMAS

Pirms lietošanas pārbaudiet slīpripu. Nelietojiet nolautus, ieflīpusus vai citādā veidā bojātus izstrādājumus.

1. Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.
2. **UZMANĪBU** Fiksācijas atlokā ir ievietots gredzens ar apaļu šķērs griezumumu. **Ja šī gredzena nav vai tas ir bojāts, nepieciešams jauns gredzens.** Uzlieciet fikācijas atloku uz slīpēšanas vārpstas.
3. Uzlieciet dimanta vai parasto griezējripu, vai slīpripu.
4. Pievelciet fikācijas uzgriezni.
5. **UZMANĪBU Vārpstas bloķēšanas taustiņu drīkst aktivēt tikai tad, kad slīpēšanas vārpsta neatrodas kustībā.** Nospiediet vārpstas bloķēšanas taustiņu un turiet to nospiestu.
6. Ar fikācijas atslēgu pievelciet fikācijas uzgriezni un pēc tam atlaidiet vārpstas bloķēšanas taustiņu.

### 6.4 Slīpripa/griezējripa ar ātrdarbības fikācijas uzgriezni "Kwik-Lock"

#### UZMANĪBU

Pievērsiet uzmanību tam, lai darba laikā "Kwik-Lock" ātrdarbības fikācijas uzgrieznis nenonāktu saskarē ar apstrādājamo materiālu. Nedrīkst lietot bojātus "Kwik-Lock" ātrdarbības fikācijas uzgriežņus.

#### NORĀDĪJUMS

Fiksācijas uzgriežņa vietā var izmantot "Kwik-Lock". Tas ļauj veikt griezējripas nomaiņu bez instrumentu palīdzības.

#### NORĀDĪJUMS

Kausveida slīpripām, sukām, gumijas slīpēšanas diskkiem, «Tuck pointing» ripām (griezējripām, kas paredzētas šuvju apstrādei) un kausveida dimanta slīpripām "Kwik-Lock" uzgriezni izmantot nevar.

### 6.4.1 Slīpripas/griezējripas montāža ar ātrdarbības fikācijas uzgriezni «Kwik-Lock»

#### NORĀDĪJUMS

Augšpusē esošajai bultiņai jāatrodas indeksa atzīmes zonā. Ja ātrdarbības fikācijas uzgrieznis tiek pievilktis, kad bultiņa neatrodas indeksa atzīmes zonā, to vairs nebūs iespējams atskrūvēt ar roku. Šajā gadījumā ātrdarbības fikācijas uzgriežņa "Kwik-Lock" atskrūvēšanai jālieto fikācijas atslēga (nevis cauruļatslēga).

1. Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.
2. Notīriet fikācijas atloku un ātrdarbības fikācijas uzgriezni.
3. **UZMANĪBU** Fiksācijas atlokā ir ievietots gredzens ar apaļu šķērs griezumumu. **Ja šī gredzena nav vai tas ir bojāts, nepieciešams jauns gredzens.** Uzlieciet fikācijas atloku uz slīpēšanas vārpstas.
4. Uzlieciet dimanta vai parasto griezējripu, vai slīpripu.
5. Līdz galam uzskrūvējiet ātrdarbības fikācijas uzgriezni uz slīpēšanas vārpstas (uzskrūvētā stāvoklī ir redzams uzraksts).
6. **UZMANĪBU Vārpstas bloķēšanas taustiņu drīkst aktivēt tikai tad, kad slīpēšanas vārpsta neatrodas kustībā.** Nospiediet vārpstas bloķēšanas taustiņu un turiet to nospiestu.
7. Ar fikācijas atslēgu pievelciet fikācijas uzgriezni vai spēcīgi pagrieziet slīpripu uz priekšu pulksteņa rādītāja kustības virzienā, līdz ir pievilktis ātrdarbības fikācijas uzgriezni "Kwik-Lock", un pēc tam atlaidiet vārpstas bloķēšanas taustiņu.

### 6.4.2 Slīpripas/griezējripas ar ātrdarbības fikācijas uzgriezni "Kwik-Lock" demontāža

1. Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.
2. Pagriežot fikācijas gredzenu pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, atlaidiet ātrdarbības fikācijas uzgriezni (jestrēgušu ātrdarbības fikācijas uzgriežņu atbrīvošanai lietojiet galatslēgu. Neizmantojiet šim nolūkam cauruļatslēgu).

### 6.5 Piedziņas galvas pagriešana

#### NORĀDĪJUMS

Lai darbs būtu drošs un nenogurdinošs jebkurā stāvoklī (piemēram, ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi augšpusē), piedziņas galvu iespējams četrās pakāpēs pagriezt par 90°.

1. Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.
2. Notīriet instrumentu.
3. Noņemiet instrumenta sānu rokturi.
4. Atskrūvējiet četras piedziņas galvas skrūves.
5. Pagrieziet piedziņas galvu vajadzīgajā pozīcijā, neņemot to no instrumenta.
6. Nostipriniet piedziņas galvu ar četru skrūvju palīdzību.
7. Piemontējiet atpakaļ vietā sānu rokturi.



### BRĪESMAS

Lietojiet dzirdes aizsargapriekojumu. Trokšņa iedarbība var radīt dzirdes zudumu.

### BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet iekārtu, ja tā iedarbojas ar grūtībām vai rāvieniem. Pastāv iespēja, ka radies elektronikas bojājums. Nekavējoties uzdodiet veikt instrumenta remontu Hilti servisam.

### BRĪDINĀJUMS

Jauni slīpēšanas instrumenti jāizmēģina, nodrošinātā darba zonā darbinot tos ar maksimālo rotācijas ātrumu vismaz 30 sekundes ilgi.

### BRĪDINĀJUMS

Nesošajās sienās vai citās būves daļās iestrādātas rīvas var nelabvēlīgi ietekmēt statiku, sevišķi, ja tās skar armatūras stieņus vai atbalsta elementus. **Pirms darbu uzsākšanas jākonsultējas ar atbildīgo konstruktoru, arhitektu vai būvdarbu vadību.**

### BRĪDINĀJUMS

Tīkla sprieguma parametriem jāsakrīt ar norādījumiem uz iekārtas identifikācijas plāksnītes. Iekārtas ar norādi 230 V var darbināt arī ar spriegumu 220 V.

### BRĪDINĀJUMS

Darbam ar instrumentu vienmēr lietojiet sānu rokturi.

### BRĪDINĀJUMS

Nostipriniet apstrādājamo materiālu ar fiksācijas ierīces vai skrūvspīļu palīdzību.

### UZMANĪBU

Virsmas apstrādes laikā var atdalīties materiāla šķembas. **Valkājiet acu aizsargapriekojumu un aizsargcimdus, un, ja darba gaitā pastiprināti veidojas putekļi, lietojiet vieglu elpceļu aizsargu.** Materiāla šķembas var savainot ķermeni un acis.

### BRĪDINĀJUMS

Ja iekārta tiek izmantota bez putekļu nosūcēja, putekļainā vidē jāvalkā viegla elpvedu aizsardzības maska.

### BRĪDINĀJUMS

Izvairieties no saskares ar rotējošām daļām. Ieslēdziet iekārtu tikai tad, kad tā atrodas darba zonā. Saskare ar rotējošām iekārtas daļām, sevišķi ar rotējošiem instrumentiem, var izraisīt traumas.

### UZMANĪBU

Darba režīmā instruments var sakarst. **Instrumentu nomaiņai lietojiet cimdus!**

### BRĪDINĀJUMS

Veicot griešanas darbus, ripu griešanas līmenī nedrīkst savērt un nedrīkst pakļaut instrumentu pārslodzei. Pretējā gadījumā iekārta var apstāties, radīt atsitieni vai salūzt griezējripa.

### UZMANĪBU

Strādājiet ar pārtraukumiem un veiciet atslābināšanās un pirkstu vingrinājumus, kas uzlabo asinsriti.

### BRĪDINĀJUMS

Nodrošiniet, lai darba zonā neatrastos viegli uzliesmojoši materiāli.

#### 7.1 Ieslēgšana/izslēgšana bez bloķēšanas (DEG 125-D vai DEG 150-D)

##### 7.1.1 Ieslēgšana

1. Jāpievieno kontaktdakša kontaktligzdai.
2. Pabīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz priekšu un pēc tam to līdz galam piespiediet.

##### 7.1.2 Izslēgšana

Palaidiet vaļā ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

#### 7.2 Ieslēgšana/izslēgšana ar bloķēšanu (DEG 125-P vai DEG 150-P)

### NORĀDĪJUMS

Ja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir bloķēts un kontaktdakša tiek atvienota no elektrotīkla, bet pēc tam pievienota atpakaļ, instruments neieslēgsies. Vispirms, instrumentam neatrodoties zem sprieguma, jāatceļ bloķēšana un tikai pēc tam jāpievieno kontaktdakša tīklam.

##### 7.2.1 Ieslēgšana un bloķēšana

1. Jāpievieno kontaktdakša kontaktligzdai.
2. Pabīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz priekšu (3 mm), līdz galam nospiediet to un nospiebtā stāvoklī vēlreiz pabīdiet, līdz tas nofiksējas.

##### 7.2.2 Izslēgšana pēc bloķēšanas

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža priekšējo daļu. (Bloķēšana tiek atcelta).

## 8 Apkope un uzturēšana

### UZMANĪBU

Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.

#### 8.1 Iekārtas apkope

##### BRIESMAS

Apstrādājot metālus ekstremālos ekspluatācijas apstākļos, iekārtā var iekļūt putekļi, kam piemīt elektriskā vadītspēja. Tas var nelabvēlīgi ietekmēt iekārtas izolācijas funkcijas. **Šādos gadījumos ieteicams lietot stacionāru putekļu nosūkšanas iekārtu, biežāk tīrīt iekārtas ventilācijas atveres un instalēt bojājumstrāvas aizsargslēdzi (RCD).**

Iekārtas korpusu ir ražots no triecienizturīgas plastmasas. Roktura daļas ir izgatavotas no elastomēru materiāla.

Nekad nedarbiniet iekārtu, ja ir nosprostotas tās ventilācijas atveres! Uzmanīgi iztīriet atveres ar sausu birstīti. Nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu iekārtas iekšienē. Iekārtas ārpusi regulāri notīriet ar viegli samitrinātu drāniņu. Iekārtas tīrīšanai nelietojiet aerosolus, tvaika tīrīšanas iekārtas vai ūdens strūklu! Tas var negatīvi ietekmēt elektrotrošību. Roktura daļas vienmēr turiet tīras no eļļas

un smērvielām. Nelietojiet silikonu saturošus kopšanas līdzekļus.

#### 8.2 Uzturēšana

##### BRĪDINĀJUMS

**Nedarbiniet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas vai vadības elementi nefunkcionē nevainojami. Uzdodiet veikt instrumenta remontu Hilti servisam.**

##### BRĪDINĀJUMS

**Elektrisko daļu remontu drīkst veikt tikai kvalificēti elektrotehnikas speciālisti.**

Regulāri pārliedzinieties, ka visas instrumenta ārējās daļas ir nebojātas un visi elementi ir nevainojamā tehniskā stāvoklī.

#### 8.3 Pārbaude pēc apkopes un uzturēšanas darbiem

Pēc apkopes un uzturēšanas darbiem ir jāpārbauda, vai ir pievienoti visi aizsardzības mehānismi un vai to darbība ir nevainojama.

## 9 Traucējumu diagnostika

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Instrumentu nevar iedarbināt.	Pārtraukta sprieguma padeve elektrotīklā.	Jāpievieno cita elektroiekārta un jāpārbauda, vai tā darbojas.
	Bojāts tīkla kabelis vai kontaktdakša.	Jāuzdod veikt pārbaudi un eventuāli nepieciešamo nomaiņu elektrotehnikas speciālistam.
Instrumenti nedarbojas ar pilnu jaudu.	Kabeļa pagarinātājam ir pārāk mazs šķērsgriezums.	Jānomaina pagarinātājs pret citu, kam ir pietiekams šķērsgriezums.

## 10 Nokalpojušo instrumentu utilizācija



"Hilti" iekārtu izgatavošanā tiek izmantoti galvenokārt otrreiz pārstrādājami materiāli. Priekšnosacījums otrreizējai pārstrādei ir atbilstoša materiālu šķirošana. Daudzās valstīs Hilti ir izveidojis sistēmu, kas pieļauj veco ierīču pieņemšanu otrreizējai pārstrādei. Jautājiet Hilti klientu apkalpošanas servisā vai savam pārdevējam – konsultantam.



Tikai ES valstīs

Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu par nokalpojušām elektroiekārtām un elektroniskām ierīcēm un tās izsūtīšanai paredzētajām nacionālajām normām nolietotās elektroiekārtas jāsavāc atsevišķi un jānodod utilizācijai saskaņā ar vides aizsardzības prasībām.

## 11 Iekārtas ražotāja garantija

Hilti garantē, ka piegādātajai iekārtai nepiemīt ar materiālu un izgatavošanas procesu saistīti defekti. Šī garantija ir spēkā ar nosacījumu, ka iekārta tiek pareizi lietota, kopta un tīrīta saskaņā ar Hilti lietošanas instrukcijas noteikumiem un ka tiek ievērota tehniskā vienotība, respektīvi, kombinācijā ar iekārtu lietoti tikai oriģinālie Hilti patēriņa materiāli, piederumi un rezerves daļas.

Šī garantija ietver bojāto daļu bezmaksas remontu vai nomaiņu visā iekārtas kalpošanas laikā. Uz daļām, kas ir pakļautas dabīgam nodilumam, šī garantija neattiecas.

**Tālākas pretenzijas netiek pieņemtas, ja vien tas nav pretrunā ar saistošiem nacionāliem normatīviem. Sevīšķi Hilti neuzņemas nekādu atbildību par tiešiem**

**vai netiešiem bojājumiem vai to sekām, zaudējumiem vai izmaksām, kas rodas saistībā ar iekārtas izmantošanu noteiktiem mērķiem vai šādas izmantošanas neiespējamību. Neatrunātas garantijas par iekārtas izmantošanu vai piemērotību noteiktiem mērķiem tiek izslēgtas.**

Lai veiktu remontu vai daļu nomaiņu, iekārta vai bojātās daļas uzreiz pēc defekta konstatēšanas nekavējoties jānosūta Hilti tirdzniecības organizācijai.

Šī garantija aptver pilnīgi visas garantijas saistības, ko uzņemas Hilti, un aizstāj jebkādas agrākos vai paralēlos paskaidrojumus un mutiskas vai rakstiskas vienošanās saistībā ar garantiju.

## 12 EK atbilstības deklarācija (oriģināls)

Apzīmējums:	Leņķa slīpmašīna
Tips:	DEG 125-D / DEG 125-P, DEG 150-D / DEG 150-P
Konstruēšanas gads:	2005

Mēs uz savu atbildību deklarējam, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām un normām: 2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN ISO 12100.

### Tehniskā dokumentācija:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan

**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012

**Jan Doongaji**  
Executive Vice President  
Business Unit Power Tools & Accessories  
01/2012



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

1 609 929 U84

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3089 | 0313 | 10-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

285965 / A2



285965